

Pumptrol™ Pressure Switch Interruptor de presión Pressostat

Class / Clase / Classe
9013

Types / Tipos / Types
FSG, FYG, FSW, FYW

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

EXCESSIVE PRESSURE HAZARD	PELIGRO DE PRESIÓN EXCESIVA	RISQUE DE PRESSION EXCESSIVE
Do not use this switch where the pressure exceeds 220 psi (1517 kPa). Excessive pressure can cause seal leakage, resulting in injury or equipment damage.	No utilice este interruptor cuando la presión exceda 1517 kPa (220 lbs/pulg²). La presión excesiva puede producir fugas por el sello, lo cual puede causar lesiones o daño al equipo.	N'utilisez pas ce pressostat lorsque la pression dépasse 1517 kPa (220 lb/po²). Une pression trop forte peut entraîner des fuites par le joint, ce qui peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE	TENSIÓN PELIGROSA	TENSION DANGEREUSE
- Disconnect all power before wiring or servicing float switch. - Install and secure the cover before restoring power. Failure to follow this instructions will result in death or serious injury.	- Desconecte toda la alimentación antes de cablear o reparar el interruptor de flotador. - Instale y fije la cubierta antes de restablecer el suministro eléctrico. El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.	- Couper l'alimentation électrique avant de procéder au câblage ou à l'entretien de l'interrupteur à flotteur. - Installez et fixez le couvercle avant de rétablir le courant. Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Replacement Contacts Contactos de repuesto Contacts de rechange	For Types Para tipos Pour types	Catalog No. No. de catálogo N° de catalogue
Complete Contact Replacement Kit (includes new diaphragm) Accesorio completo de repuesto de los contactos (incluye un diafragma nuevo) Kit complet de rechange des contacts (inclut un diaphragme neuf)	9013FSG, 9013FSW	9998PC241
	9013FYG, 9013FYW	9998PC242

See the reverse side for adjustment instructions.

For more product information, visit www.tesensors.com

Consulte las instrucciones de ajuste al dorso de este documento.

Para obtener más información sobre el producto, visite el sitio web: www.tesensors.com

Voir au dos pour les directives de réglage.

Pour obtenir davantage d'informations, visiter www.tesensors.com

Form M4 only — Low water or loss of system pressure will cause the pump to be cut off. After the fault in the system has been corrected, move the lever to Start and hold it until enough pressure builds up to keep the contacts closed.

Forma M4 solamente — Un bajo nivel de agua o una pérdida de presión en el sistema hará que se desconecte la bomba. Después de haber corregido la falla del sistema, mueva la palanca a "arranque" y sosténgala hasta que la presión aumente lo suficiente para mantener los contactos cerrados.

Forme M4 seulement — Un bas niveau d'eau ou la perte de pression du système causera l'arrêt de la pompe. Après avoir corrigé le problème du système, amener le levier sur « démarrage » et le laisser jusqu'à ce que la pression ait suffisamment augmenté pour maintenir les contacts fermés.

ADJUSTMENT / AJUSTE / RÉGLAGE

Adjust in the proper sequence:

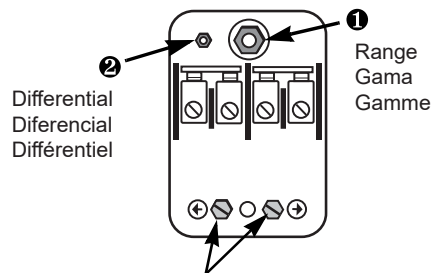
1. **Range** : Turn nut down (CW) for higher cut-in pressure, or up (CCW) for lower cut-in.
 2. **Differential** : Turn nut down (CW) for higher cut-out pressure, or up (CCW) for lower cut-out.
- Check switch operation several times after adjustment to ensure proper pressure setting.

Ajuste en la secuencia correcta:

1. **Gama** : Gire la tuerca hacia abajo (CW(1)) para aumentar la presión de conexión o hacia arriba (CCW(1)) para disminuirla.
 2. **Diferencial** : Gire la tuerca hacia abajo (CW(1)) para aumentar la presión de desconexión o hacia arriba (CCW(1)) para disminuirla.
- Compruebe el funcionamiento del interruptor varias veces después de ajustarlo para asegurarse de obtener la presión apropiada.

Régler dans la bonne séquence :

1. **Gamme** : Tourner l'écrou vers le bas (CW(1)) pour augmenter la pression de connexion, ou vers le haut (CCW(1)) pour la diminuer.
 2. **Différentiel** : Tourner l'écrou vers le bas (CW(1)) pour augmenter la pression de coupure, ou vers le haut (CCW(1)) pour la diminuer.
- Après le réglage, vérifier le fonctionnement du pressostat plusieurs fois afin d'assurer une réglage correcte de la pression.

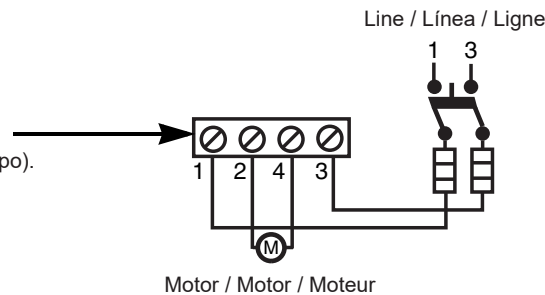


Grounding provisions: #10-32 screws. Torque screws to 15–20 lb-in (1.7–2.3 N•m).
Provisiones de puesta a tierra: tornillos no.10-32. Apriete los tornillos en 1,7–2,3 N•m (15–20 lbs-pulg).
Provisions de m.à.l.t. : vis no 10-32. Serrer les vis à un couple entre 1,7 et 2,3 N•m (15 et 20 lb-po).

(1) CW = en sentido de las manecillas del reloj / sens horaire
CCW = en sentido contrario de las manecillas del reloj / sens anti-horaire

WIRING DIAGRAM DIAGRAMA DE ALAMBRADO SCHÉMA DE CÂBLAGE

Torque screws to 15–20 lb-in (1.7–2.3 N•m).
Apriete los tornillos en 1,7–2,3 N•m (15–20 lbs-pulg).
Serrer les vis à un couple entre 1,7 et 2,3 N•m (15 et 20 lb-po).



Electrical equipment should be installed, operated and maintained only by qualified personnel. Neither TMSS France nor any of its subsidiaries or other affiliated companies shall be responsible or liable for any consequences arising out of the use of this material.

Manufacturer
TMSS France
Head Office
Tour Egho - 2 avenue Gambetta
92400 Courbevoie / France

Distributor
TMSS US
1875 Founders Drive
Kettering, Ohio 45420-4017 / United States of America

Telemecanique™ Sensors is a trademark of Schneider Electric Industries SAS used under license by TMSS France. Any other brands or trademarks referred to in this document are property of TMSS France or, as the case may be, of its subsidiaries or other affiliated companies. All other brands are trademarks of their respective owners.